

Ecolab Penguin 4U Installations- und Bedienungsanleitung

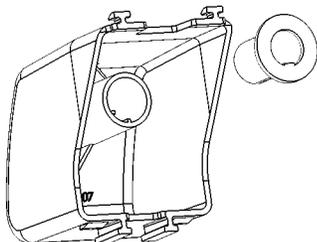
Achten Sie bitte auf Ihre persönliche Sicherheit während der Installation, bei Reparaturen und beim Produktaustausch. Lesen Sie bitte die Angaben auf dem Produktetikett und dem Sicherheitsdatenblatt.

Packungsinhalt:

1. Penguin 4U Dosiereinheit
2. Sauglanzenset
3. Auslaufschläuche für Injektor
4. Dosiertips
5. Montagesatz
6. Haken für Auslaufschlauch (nur bei Eimerbefüllung)
7. Etikettensatz

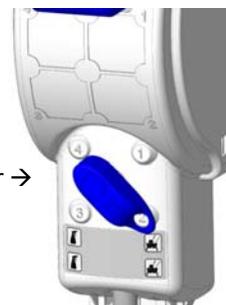
Installation und Betrieb

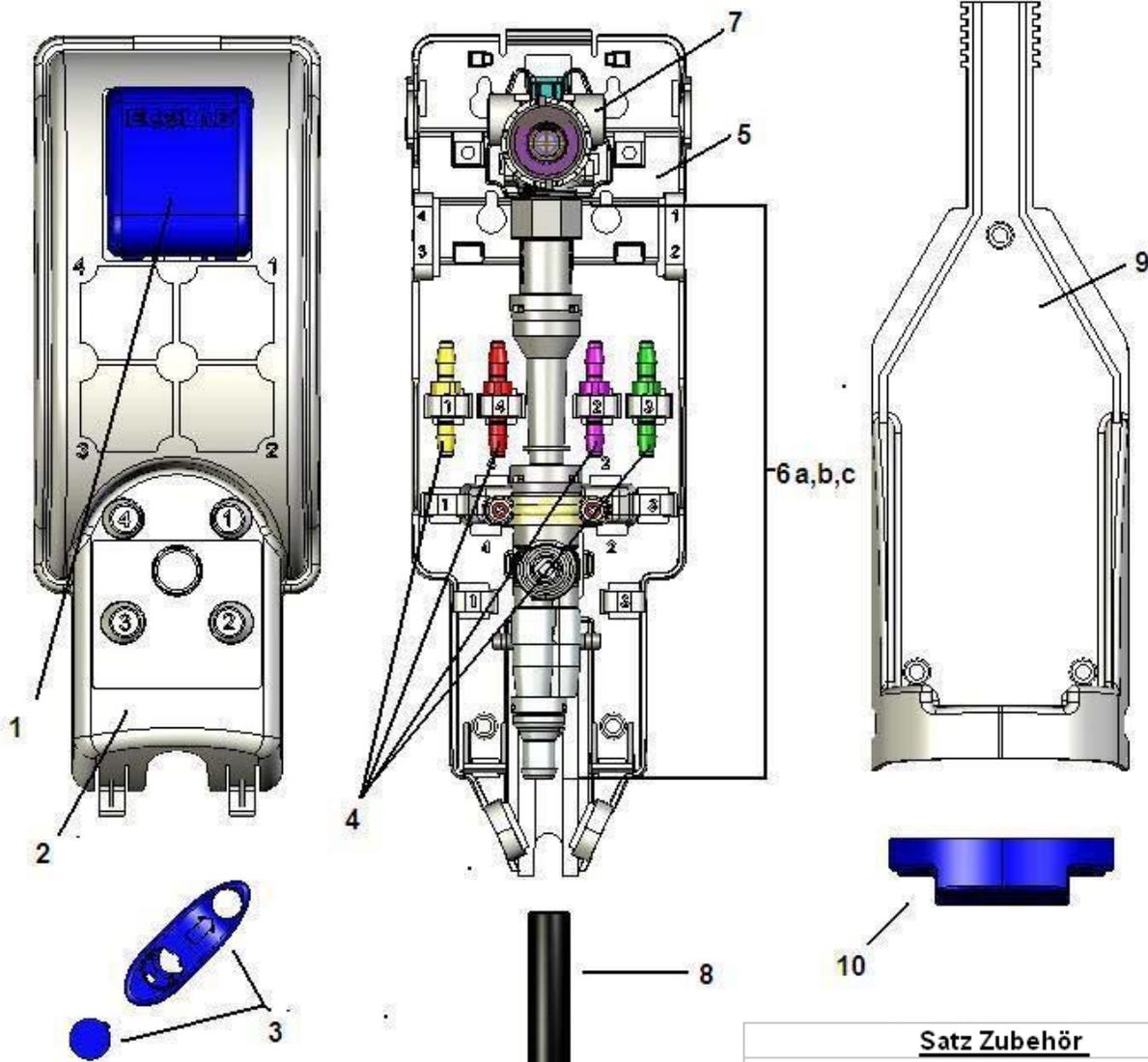
1. Das Dosiergerät nicht mehr als 1,8 m über dem Produktkanister anbringen. Ebenso das Produkt niemals höher als das Dosiergerät anbringen.
Dosiergerät unter Anwendung einer der beiden folgenden Methoden an der Wand anbringen:
Methode 1: Wandmontageplatte unter Verwendung von Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen.
Gehäuseabdeckung entfernen, Dosiergerät mit Haltenasen einschieben und unter Verwendung des Dosiergerätes als Schablone die dritte Bohrung markieren. Dritte Bohrung bohren. Dosiergerät an der Wand festschrauben. Darauf achten, dass das Dosiergerät plan aufliegt.
Methode 2: Wandmontageplatte montieren und unteren Teil des Dosiergerätes mit doppelseitigem Klebeband an der Wand fixieren.
2. Entfernen der provisorischen Verschlussstopfen vom Wasserventil (Teil 7) des Dosiergerätes. Wasseranschluss und Blindverschraubung einschrauben. Dabei sicheres Abdichten gewährleisten.
3. Betreffende Dosierleitung vom Injektor lösen. Wählen Sie einen Dosiertip (siehe Tabelle) aus und drücken diesen in den betreffenden Schlauchstutzen (1-4) am Injektorkörper. Danach die Dosierleitung wieder anschließen. Falls ein Schlauchstutzen nicht angeschlossen wird, bringen Sie immer den durchsichtigen Dosiertip (ohne Loch) an, um die richtige Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Bei allen Schlauchstutzen am Injektor wiederholen.
4. Führen Sie das offene Schlauchende der Produktausleitung durch die entsprechende Öffnung (1-4) unterhalb des Wasserventils an einer der Gehäuseseiten und schieben Sie es über den Schlauchstutzen den betreffenden Rückschlagventils (1-4) (Teil 4).
5. Platzieren Sie das Schlauchende mit dem Fußventil im Produktkanister. **Achten Sie auf die richtige Installation des Fußventils für das verwendete Produkt. Überprüfen Sie die Siebe in den Fußventilen regelmäßig auf Verstopfung! Säubern Sie diese falls erforderlich.**
6. Benutzen Sie den kurzen Auslaufschlauch (Teil 8) für die vordere Auslassöffnung am Injektor und den längeren Auslaufschlauch (Teil 11) für die hintere Auslassöffnung. Bitte den Einsatz im Auslaufschlauch nicht entfernen, außer für die 4 Eimer (HF) Version ist dieser zu entfernen. Das Schlauchende über den Injektor schieben. Bei den langen Schläuchen kann der beigefügte blaue Haken (Teil 12) angebracht werden, damit der Auslaufschlauch an das Dosiergerät gehängt werden kann, wenn er nicht in Gebrauch ist.
7. Montieren Sie die Gehäuseabdeckung.
8. Schließen Sie das Gerät an die Wasserversorgung an. (Für ordnungsgemäßen Betrieb ist ein Fließdruck von 1,76 bar erforderlich.)
9. Das System durch kurzes Drücken der Taste (Teil 1) entlüften. Dies für alle angeschlossenen Produkte 1-4 durchführen.
10. Zur Produktdosierung, den Wahlschalter (Teil 3) zur Produktauswahl auf die Position 1, 2, 3 oder 4 drehen und die Taste drücken. Lassen Sie die Taste los um die Dosierung zu stoppen. Falls Sie die Taste in der „An“-Position arretieren wollen, entfernen Sie den Drucktasten-Hubbegrenzer an der Innenseite des Gehäusedeckels (siehe Abbildung). Das erlaubt das vollständige Hereindrücken und Einrasten der Drucktaste in der „An“-Position. Zum Lösen die Drucktaste leicht nach oben drücken und herausziehen.



← Drucktasten-Hubbegrenzer

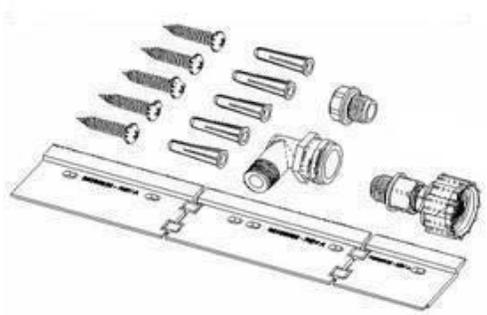
Wahlschalter →





Beschreibung	Ecolab Eng. Teile-Nummer
1 Penguin Pro Taste	415705848
2 Penguin 4U Vorderwand	
*Penguin 4U Vorderwand • Bildetikette	417402457
3 Verbindungsstück des Verschlusses für die Taste - 10 St. in Beutel	417402456
4 Absperrklappe- flach	417402190
4 Gläserohr - durchsichtig	417402194
5 Penguin 4U Hinterwand	417402182
6a 4U Ventileinsatz - 3 kleine 1 grosser	417402176
6b 4U Ventileinsatz - 2 kleine 2 grosse	417402177
6c 4U Ventileinsatz - 4 kleine	417402178
6d 4U Ventileinsatz - 4 grosse	417402188
7 Satz Ventiltelle	415705735
8 Ablassschlauch LF schwarz	417402437
9 Ablassschlauch HF für Eimer	417402179
10 Doppelablassschlauch 4 gross	417402189
*Doppelschlauch und Doppelhaken	Keine separate Nr
11 Blauer Schlauchhaken 4 gross	417402191
11 Blauer Schlauchhaken	415705845
12 Behälter auf Wahl	
*Behälter auf Wahl x 20 im Kasten	417402427
Satz des Absaugrohrs (nicht dargestellt)	417402180

Satz Zubehör
90086728
Schrauben und Stopfen
27cm Wandbügel
3/8" Gewindestopfen
Gelenkverbindung für die Wasserleitung mit O-Ring
90° Anschluss für den Wasseranlauf



Bitte entnehmen Sie die genaue Beschreibung und die Ecolab-Artikel-Nrn. der Ersatzteile dem Ecolab Geräte- und Ersatzteillhandbuch.

Wahl des Dosiertips:

Die endgültige Konzentration der dosierten Produktlösung hängt sowohl vom Dosiertip als auch von der Viskosität des angesaugten Produktes ab. Ist die Produktviskosität deutlich größer als die von Wasser, folgen Sie bitte der Vorgehensweise zum Messen der Konzentration (unten), um Ihr gewünschtes Konzentrationsverhältnis zu erzielen. Für wasserähnliche Produkte verwenden Sie die Tabelle **als Richtlinie**. Die Werte dieser Tabelle sind Näherungswerte, da andere Faktoren, wie Versorgungswasserdruck und Temperatur die Konzentrationsverhältnisse beeinflussen. Verwenden Sie den durchsichtigen Dosiertip, falls Sie eine nicht in der Tabelle definierte Dosierung benötigen.

Vorgehensweise zum Messen der Konzentration:

Sie können Wasser/Produkt-Konzentratverhältnis der dosierten Lösung für jeden Dosiertip und Produktviskosität bestimmen. Schalten Sie dazu das betriebsbereite Dosiergerät ungefähr eine Minute lang ein und beobachten Sie zwei Dinge: die Menge der ausgegebenen Lösung und die Menge des zur Bereitung der ausgegebenen Lösung angesaugten Produktes. Das Wasser/Produkt-Verhältnis errechnet sich dann wie folgt:

$$\text{Konzentrationsverhältnis X} = \frac{\text{Menge der gemischten Lösung} - \text{Menge des angesaugten Konzentrats}}{\text{Menge des angesaugten Konzentrats}}$$

Das Konzentrationsverhältnis entspricht also X Teile Wasser auf 1 Teil Konzentrat. Ergibt der Test nicht das gewünschte Verhältnis, wählen Sie einen anderen Dosiertip und wiederholen Sie den Test. Alternative Methode ist Titration. Näheres zu diesen Methoden erfahren Sie von der Ecolab Anwendungstechnik.

Penguin 4U – 4/14 Liter pro Minute					
Lösungen zu @ 2.67 Bar (40 P.S.I) für Produkte mit Wasserdichte (1.0 CP) angleichen					
Farbe des Dosiertips	Bohrungs- durchmesser	Flaschenbefüllung (E-Gap)		Eimerbefüllung (E-Gap)	
		Verhältnis	%	Verhältnis	%
Kein Tip	0.187	2:1	33	3:1	25
Grau	0.128	3:1	25	3:1	25
Schwarz	0.098	3:1	25	4:1	20
Beige	0.070	4:1	20	8:1	11
Rot	0.052	6:1	14	14:1	7
Weiss	0.043	8:1	11	20:1	5
Blau	0.040	9:1	10	24:1	4
Hellbraun	0.035	12:1	8	30:1	3
Grün	0.028	20:1	5	45:1	2
Orange	0.025	26:1	4	56:1	1.7
Braun	0.023	32:1	3	64:1	1.5
Gelb	0.020	42:1	2	90:1	1.0
Türkis	0.018	50:1	1.9	128:1	0.8
Lila	0.014	64:1	1.5	180:1	0.5
Rosa	0.010	128:1	0.8	350:1	0.3
Tip – sehr geringe Dosierung					
Olivenfarbe	0.008	163:1	0.60	626:1	0.159
Betriebsdruck min. 1,76 bar/25 P.S.I					
Betriebsdruck max. 6,00 bar/87 P.S.I					

Tabelle zur Fehlersuche:

Problem	Ursache	Lösung
1. Keine Produktdosierung	a. Kein Wasser b. Magnetventil funktioniert nicht c. Zu hoher Wasserdruck d. Injektor ist verstopft	a. Wasserzufuhr aufdrehen b. Ventiltilesatz installieren c. Bei Wasserdruck über 6 bar einen Regler einbauen d. Reinigen oder austauschen
2. Produkt wird nicht angesaugt	a. Ansaugventil verstopft b. Kalkablagerungen in Dosiertip oder Injektor c. Wasserdruck zu niedrig d. Auslaufschlauch ist nicht korrekt platziert oder Schleusenring fehlt im Auslaufschlauch e. Produktbehälter ist leer f. Schlauchstutzen ist nicht fest g. Verstopftes Wassereinlasssieb	a. Reinigen oder austauschen b. Reinigen (entkalken) oder austauschen c. Mindestfließdruck für ordnungsgemäßes Funktionieren des Gerätes mind. 1,76 bar d. Schläuche fest auf den Stutzen am Injektor schieben. Sicherstellen, dass Schleusenring installiert ist. e. Durch vollen Produktbehälter ersetzen f. Anziehen, aber nicht überdrehen g. Die Wassereinlassleitung abschrauben und das Sieb reinigen
3. Es wird zuviel Produkt angesaugt	a. Dosiertip nicht korrekt befestigt	a. Den richtigen Dosiertip fest in den Stutzen am Injektor stecken
4. Das Gerät schaltet nicht ein oder aus	a. Magnetventilteile schmutzig oder defekt b. Das Magnet kommt nicht vollständig zurück c. Drucktaste verklemmt d. Zu starker Wasserdruck	a. Reinigen oder durch Ventiltilesatz ersetzen b. Sicherstellen, dass sich der Magnet frei bewegt. Die Feder tauschen, wenn diese zu kurz oder geschwächt ist c. Gehäuse/Taste abnehmen und reinigen, um jeglichen, in den Gleitführungen festgesetzten Schmutz zu entfernen d. Bei Wasserdruck über 6 bar einen Regler einbauen
5. Zu starke Schaumbildung	a. Nicht dichte Verbindungen an den Produkteinläufen b. Es sind nur 3 Produkte angeschlossen	a. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen an den Einläufen dicht und sicher sind b. Vergewissern Sie sich, dass ein durchsichtiger Einsatz (ungelocht) im Ansaugstutzen installiert ist

Angaben zur Spedition

SP6883 3L + 1H
 SP6996 2L + 2H
 SP6997 4L + 0H
 SP7311 0L + 4H

Größe: 30cm x 32cm x 22cm
 Gewicht: 1,43 kg
 Euro Palette Menge 72 auf der Palette (8 pro Lage/ 9 Lagen)
 Standard Euro Palette Menge 100 auf der Palette (12 pro Lage / 8 Lagen +4 hoch)